

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 30 (1957)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

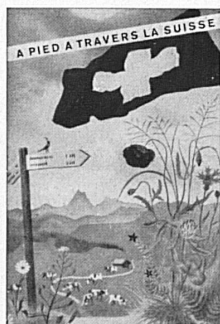
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA SUISSE, PAYS DIVERS ET TOUJOURS PITTORESQUE

Connaissez-vous les brochures avantageuses et richement
illustrées de l'Office National Suisse du Tourisme?



A pied à travers la Suisse

Ce petit guide propose des voyages en zigzag à travers la Suisse avec une série de conseils pratiques et des itinéraires variés, encadrés de croquis géographiques avec indication des distances kilométriques entre chaque localité. Le texte est à la fois agréable et instructif.
Prix de vente 1 fr.



La Suisse d'aujourd'hui

Cette brochure, dont la rédaction a été confiée à une plume qualifiée, présente la Suisse sous ses aspects les plus divers: son organisation politique, son équipement industriel et agricole, son peuple, ses traditions, ainsi que les voies de communication et la situation de la Suisse dans le monde.
Prix de vente 1 fr.

Autres publications

Brochures	Prix de vente	Langues
Sur les routes suisses	Fr. 1.—	français, allemand
L'alpinisme en Suisse	Fr. 1.—	allemand, français
Itinéraires d'art en Suisse	Fr. 1.—	français
La Suisse en auto	Fr. -.50	allemand, français, italien, anglais
Anciens vitraux de Suisse	Fr. 4.50	allemand, français, italien, anglais
Les Plaisirs de la Table et la Vaisselle ancienne en Suisse	Fr. 4.50	allemand, français, anglais
Le Léman	Fr. 1.—	français
La Suisse du Nord-Ouest	Fr. 1.—	allemand
La Suisse orientale	Fr. 1.—	allemand, français
La Suisse, terre de guérison	Fr. -.50	allemand, italien, anglais, port., holland., suédois
L'enseignement universitaire en Suisse	Fr. -.50	français, anglais, espagnol
Ecoles privées en Suisse	Fr. -.50	en huit langues
Petit guide thermal suisse	gratis	allemand, français, anglais
Cliniques privées	Fr. -.50	en huit langues
La pêche en Suisse	Fr. -.50	en quatre langues
Ecole suisse de ski	gratis	français
Lieux de vacances en Suisse	gratis	allemand, français, anglais, italien, espagnol, holland.
La Suisse romantique	Fr. 3.95	en librairie allemand, français, anglais, italien
Carte touristique de la Suisse	Fr. -.50	allemand, français, italien, anglais, port., espagnol, holland.

Cartes

La Suisse en images	Fr. 1.50	allemand
Carte routière officielle suisse	Fr. -.50	allemand / italien français / anglais

Publications diverses

LA SUISSE, Paysage, art, littérature, culture et histoire	Fr. 16.—	en librairie français, allemand, anglais
Numéro spécial de la revue «Suisse» Les 50 ans des CFF	Fr. 2.—	
Cartes régionales (O. Müller)		
1 série de huit reproductions	Fr. 4.—	textes en 4 langues
Chaque reproduction	Fr. -.50	
Reproductions artistiques de Carigiet (Wolfsberg)		
1 série de neuf reproductions	Fr. 45.—	texte en 2 langues
Chaque reproduction	Fr. 5.—	

Ces brochures, ainsi que plusieurs autres, peuvent être obtenues auprès de l'Office National Suisse du Tourisme, Bahnhofplatz 9, Zurich.

AARAU

**SCHONT
DIE AUGEN**

**LANGE
BRENNDAUER**

**SCHWEIZER
FABRIKAT**

GLÜHLAMPENWERKE AARAU AG

Altbekannt in Stadt und Land

Seit achtzig Jahren viel erprobt,
Und überall beliebt, gelobt,
Wer das von sich behaupten kann,
Der weiß, es ist bestimmt was dran.

Die guten Eigenschaften kennt
Ein jeder, der den Namen nennt,
Sie heißen angenehm und mild,
Und schon ist man genau im Bild.

Das kann nur WEISFLOG-Bitter sein,
Wem fällt nicht dieser Name ein,
Wenn man von einer Marke spricht,
Die wirklich hält, was sie verspricht?

Bei Sonnenschein und bei Gewitter,
Trinkt man sein Gläschen WEISFLOG-Bitter,
Ob sec, gespritzt, ist einerlei,
Man trinkt ihn, und man bleibt dabei.

Weisflog Bitter!

Verlangen Sie auch im Speisewagen
WEISFLOG sec oder gespritzt!



HOTEL BRISTOL BERN

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21

100 Betten – Jeder Komfort

Kleinere und größere Säle für Anlässe
und Sitzungen
Im Stadrestaurant eine gepflegte Küche
mit pikanten Spezialitäten

Telefon 2 01 01 – Jos. P. Genelin



R. Candrian-Bon Tel. 52 5 52 Tel. (051) 23 46 44

Spécialités du patron:

Les cuisses de grenouilles
Scampis à la vénitienne
Le saumon à la bâloise
Les asperges fraîches
L'entrecôte negresco
Le steak de veau aux morilles
Filet de veau à la broche
Chicken Curry à l'indienne
Le soufflé au kirsch de Bâle

Le patron officie lui-même!

Nouvelle de Bâle!!

Gusti Berner

Conseiller de Bouche de la Chaîne des Rôtisseurs
Membre de l'Académie de Gastronomie «Brillat-Savarin», Paris

La **Rôtisserie «Räblus»**
se trouve
maintenant au **Restaurant «Zum Besenstiel»**

Steinentorstrasse 6, à côté de l'Atlantis (Théâtre)
Téléphone (061) 22 69 14 / 24 53 45 P Birsigparkplatz

Même direction, en été: **Parkrestaurant «Lange Erlen»**, Open-air-Dancing, 2500 places

